

Itinerary from Paris airport to CIS Kellermann Hotel
Address: 17, boulevard Kellermann 75013 Paris (+33 1 43 58 96 00)
www.hotel-cis-paris-kellermann.com/en

CDG (Roissy) airport has 2 main terminals (1 and 2) and the terminal 2 has several sub-terminals (2A, 2B, 2C, 2D, 2 E, 2F). Please check your arrival and departure terminal.

1. Taxi

1-hour trip / 60 euros flat rate. 3 people can share a taxi.

2. RER train

1 hour 15 minutes / 12,20 € per person

At the airport, look for the sign “RER B” or “Paris by train”



Buy a 1-way ticket to “Paris” from a machine (English is available) or from a counter (10,3 €). Make sure you choose the right counter/machine: “Ile de France” (= Paris area) and not “Grandes Lignes” (= all France).

Then head to the train. If you arrive at Terminal 1, take the RER (train) going to Paris (it's written on the platform), and not the one going to Terminal 2. If you arrive Terminal 2, take any train, as all trains will go to Paris. You may also check <http://www.ratp.info/touristes/index.php?langue=en&rub=guide&cat=rer>

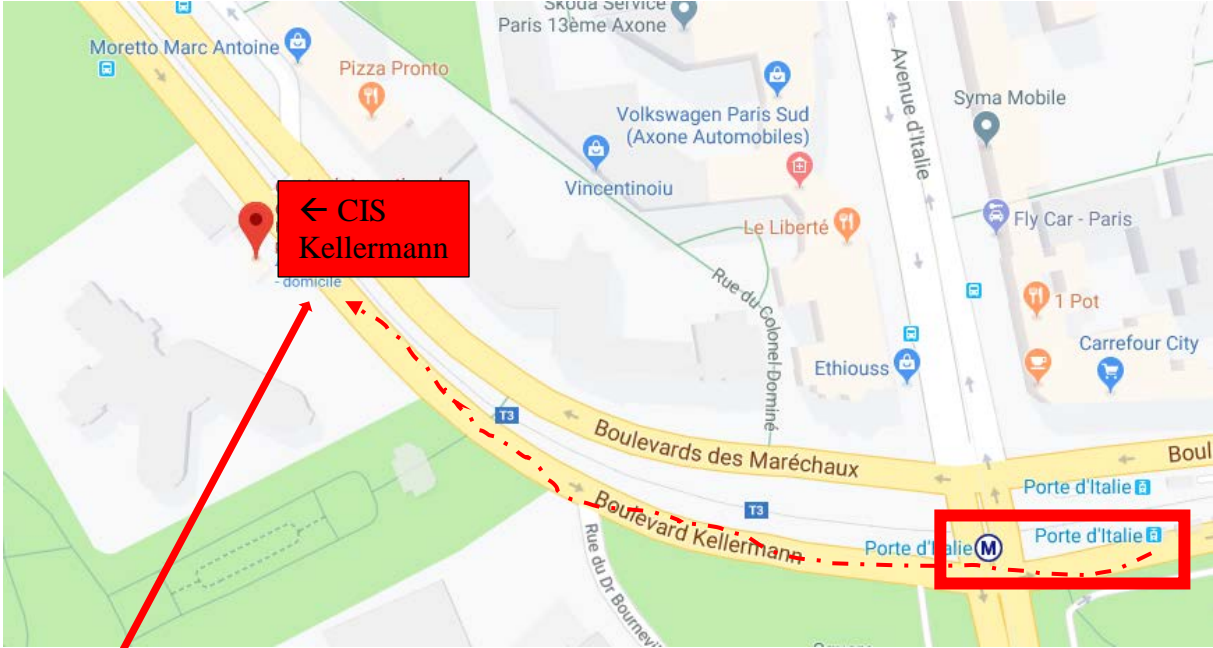
The RER station for CiS Kellermann is called “**Cité Universitaire**”. It is the station that comes right after Denfert-Rochereau. The ride will take between 45 and 55 minutes.

You need your ticket to get out at **Cité Universitaire**. Once out of the station, you must buy another ticket, for the tram T 3a (1,90€). You can buy it from a vending machine on the tram platform. Take the tram heading to “Porte de Vincennes” (1 train every 6 minutes). Get off after 3 stops, at **Porte d’Italie** station.





Then walk back 4 minutes. You are there.



← CIS Kellermann is a big white building with the name on it

Please note that IATS will reimburse aid recipients only, on the basis of a RER+tram journey/person.

བོ་རི་སི་གནམ་ཐང་ནས་མགོན་ཁང་ཁོ་ལོག་མཎ་བར་དུ་འགོ་རྒྱུ་ལམ་ཡིག

ཁ་བྱང་། : 17, boulevard Kellermann 75013 Paris

ཁ་བར་ཨང་གྲངས། : +33 1 43 58 96 00

དྲ་ཚོགས། : www.hotel-cis-paris-kellermann.com/en

བོ་རི་སི་གནམ་ཐང་ལ་ **CDG (ཨམ་Roissy Charles de Gaulle)** ཟེར་ཞིང་དེ་ལ་བཟོད་མཐའི་ས་ཚོགས་ **terminal** གལ་ཆེ་བ་གཉིས་ ཡོད་དེ་ ས་ཚོགས་ ༡ ངང་ གེ་ ཡིན། ས་ཚོགས་གཉིས་བར་ནང་གསལ་གྱི་ས་ཚོགས་རྒྱུ་གསལ་ཁ་ཤས་ཡོད་པ་ནི་ **2A, 2B, 2C, 2D, 2 E, 2F** དེར་བརྟེན་ རྒྱུང་རང་གི་འབྲོར་དུས་དང་ཐོན་དུས་གཉིས་ལ་བཟོད་མཐའི་ས་ཚོགས་ག་རེ་ཡིན་མིན་གསལ་བོ་མཐུན་པ་དགོས།

༡ སླ་རྒྱལ་མོ་ཏ་འམ་སླ་འཁོར་བསྐྱེད་ན། **(Taxi)**
ལམ་བར་ལ་རྒྱ་ཚོད་གཅིག་འགོར་གྱི་ཡོད་པ་དང་སློུ་མཚུངས་རིན་བབ་ནི་ཡུ་སྟོར་ ༥༠ ཡིན་པ་དང་། འགྲུལ་པ་གསུམ་མཉམ་སྦྱོང་བྱ་ཚོག

༢ ས་གནས་མེ་འཁོར་བསྐྱེད་ན། **(RER B)**
རྒྱ་ཚོད་གཅིག་དང་སྐར་མ་ ༡༥ འགོར་གྱི་ཡོད་པ་དང་། སླ་སེ་རེར་རིན་གོང་ཡུ་སྟོར་ ༡༢.༩༠ རེ་ཡིན།

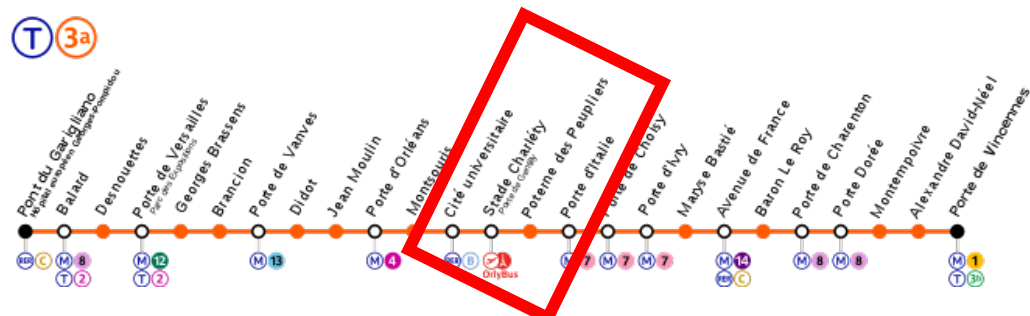
གནམ་ཐང་ལ་འབྲོར་རྗེས་ **“RER B”** འམ་ **“Paris by train”** བོ་རི་སིར་སྦྱོད་པའི་ས་གནས་མེ་འཁོར་དེ་འཚོལ་དགོས།



བོ་རི་སིར་འགོ་རྒྱུང་རྒྱུང་འགོས་གྱི་སླ་སེ་ཞིག་སླ་སེ་ཉོ་སའི་འབྲུལ་ཆས་ནས་ཉོ་དགོས་པ་དང་དེར་དབྱིན་ཡིག་གི་འགོ་ལུགས་གདམ་ཚོག།
དེ་མིན་སླ་སེ་ཉོ་སའི་ཁང་རྒྱུང་ནས་ཉོས་ནའང་ཚོག་སླ་སེ་རེར་ཡུ་སྟོར་ ༡༠.༩ རེ་གནས་གྱི་ཡོད། སླ་སེ་ཉོ་དུས་ལུགས་གཟབ་གནང་དགོས་པ་ཞིག་ནི། སླ་སེ་ཉོ་སའི་འབྲུལ་ཆས་དེ་མ་
རོར་བར་གདམ་དགོས། **“Ile de France”** སླ་བ་རི་སི་དང་དའི་ཉེ་འདབས་གྱི་མེ་འཁོར་ཞེས་པ་གདམ་པ་ལས་ **“Grandes Lignes”** སླ་སྐྱ་རན་སི་ཡོངས་
རྒྱལ་གྱི་མེ་འཁོར་ཟེར་བ་དེ་གདམ་མེ་ཉམ། གལ་ཏེ་འབྲོང་རང་འགོས་མཐའི་ས་ཚོགས་དང་པོར་སླེབས་ཡོད་ན། **(RER B)** ས་གནས་མེ་འཁོར་ **B** བསྐྱེད་ནས་
བོ་རི་སིར་འགོ་བལས་འགོས་མཐའི་ས་ཚོགས་ ༢ པ་ཡོད་སར་འགོ་མེ་རུང། གལ་ཏེ་འབྲོང་རང་འགོས་མཐའི་ས་ཚོགས་ ༢ པར་སླེབས་ཡོད་ན་བོ་རི་སིར་འགོ་མཐམ་མེ་
འཁོར་ **B** གང་ཡིན་རུང་ལེན་ཚོག་ ཞིབ་པའི་གནས་རྒྱལ་དྲ་ཚོགས་འདིར་གཟིགས་ནའང་འགྲིག།

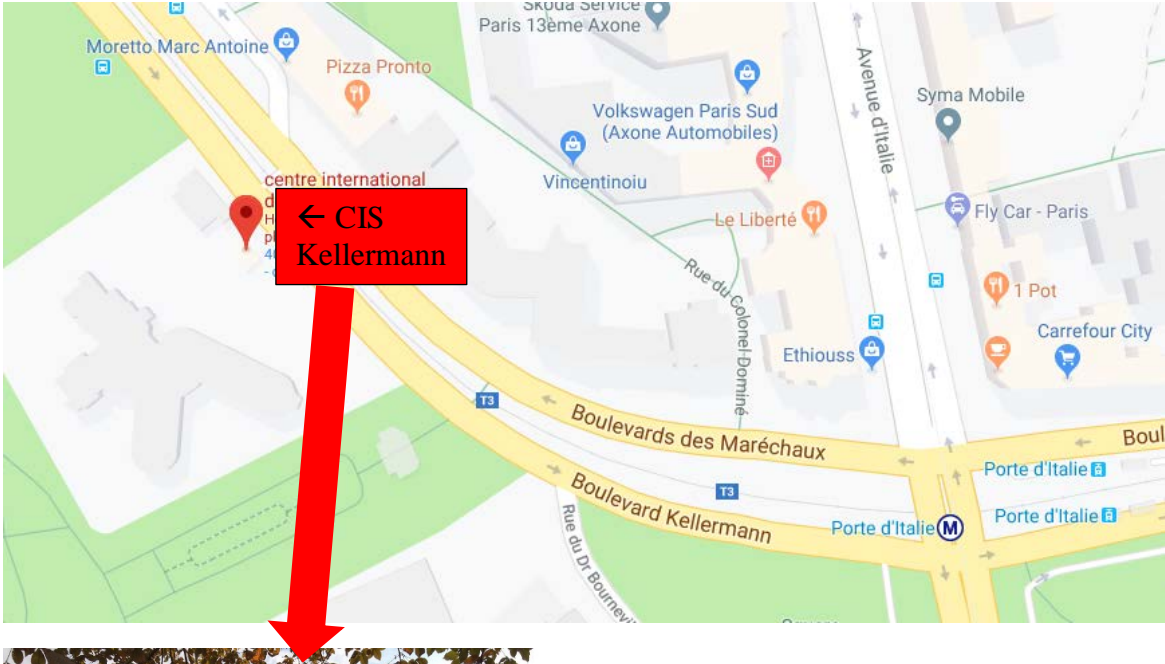
<http://www.ratp.info/touristes/index.php?langue=en&rub=guide&cat=rer>

མགོན་ཁང་ཁོ་ལོག་མཎ་ལ་འགོ་སའི་མེ་འཁོར་འབབ་རྒྱལ་ནི་ **“Cité Universitaire”** ཡིན་པ་དང་། དེ་བར་མེ་འཁོར་ནང་སྐར་མ་ ༤༥ ལས་ ༥༥ བར་འགོར་
སྲིད། **“Cité Universitaire”** ཞེས་པའི་བབ་རྒྱལ་དེར་བབས་རྗེས་ཕྱིར་ཐོན་ནས་ཏམ་ **Tram T 3a** གསུམ་པ་ལེན་དགོས། དའི་རྗེད་སྐར་ཡང་སླ་སེ་
གསལ་བ་ཞིག་ཉོ་དགོས། དེར་ཡུ་སྟོར་ ༡.༧༠ སྦྱོང་དགོས། འབབ་རྒྱལ་དེ་རང་ལ་སླ་སེ་ཉོ་སའི་འབྲུལ་ཆས་ཡོད་པས་དེ་དག་གང་ནས་ཉོས་ནའང་འགྲིག། ཏམ་གྱི་ཁ་རྒྱུགས་དེ་
“Porte de Vincennes” ལ་འགོ་མཐམ་དེ་ལེན་དགོས། **“Porte d’Italie”** ཟེར་བའི་བབས་རྒྱལ་ལ་མར་བབས་དགོས་པ་རེད།





དེ་རྗེས་སྐར་མ་ ༤ ཙམ་གྲོ་མ་པ་བརྒྱབ་ན་མགོ་འགྲུབ་ལ་འབྱོར་བ་ཡིན།



མགོ་འགྲུབ་ཁང་ལོ་ལེག་མཚུ་ རྒྱ་CIS Kellermann རྒྱ་ཁང་པ་དཀར་པོ་ཞིག་ཡོད་པ་དང་དེའི་སྐོ་བྱང་ཡང་གསལ་ལ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡོད།

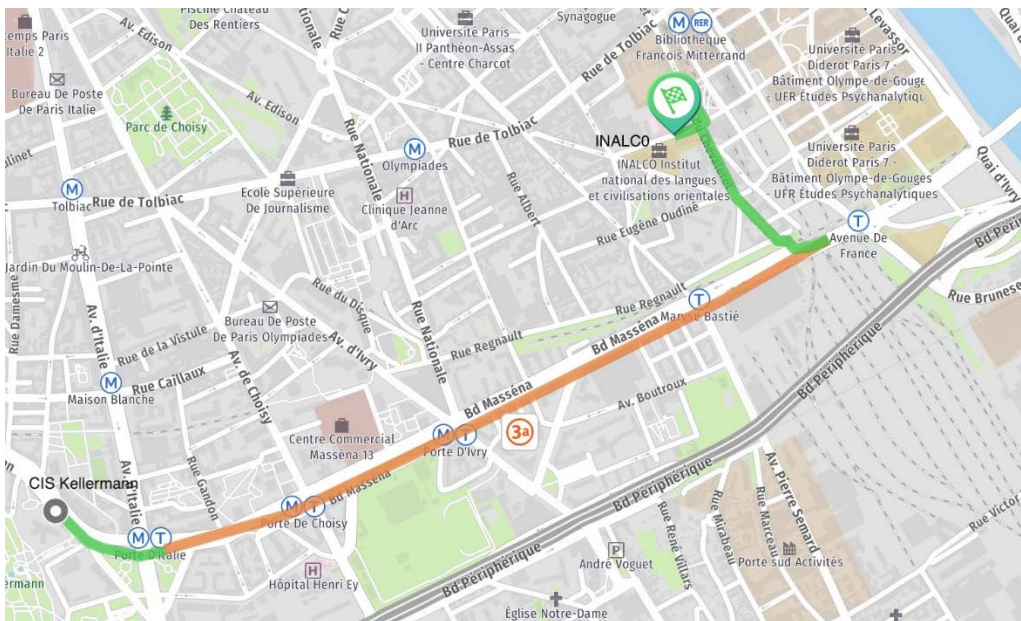
མཁྱེན་དགོས་པ་ཞིག་ལ་རོགས་དུས་ཐོབ་པའི་ཚོགས་བཅར་བ་ཞིག་ཡིན་ན། མེ་འཁོར་ RER དང་ཏམ་ tram ཟུ་ལོ་བཏོན་རྒྱ་ཡོད་ན་དེའི་རིན་བབ་ཕྱིར་སློག་བྱ་རྒྱ་ཡིན།

Itinerary from CIS Kellermann to Inalco, 65 Rue des Grands Moulins 75013

On foot: around 30mns. Exit the Kellermann hotel, cross the boulevard and walk straight along the boulevard, on the right, until rue du Chevaleret (ca. 20 minutes) on your left. Take rue du Chevaleret and walk until you reach an overhead bridge with stairs. Climb the stairs, INALCO is just there.



By tram T3a: around 20 mns. Walk 3 mns right, out of CIS Kellermann gate, take the T3a at Porte d'Italie stop (direction "Porte de Vincennes"). Get off after 4 stops, at **Avenue de France** station. Cross the boulevard and take avenue de France until you reach "Rue des Grands Moulins", then turn left. Walk 100 m and you are there.



མགོན་ཁང་ཁེ་ལེག་མཉམ་ཉམས་ཤར་ཕྱོགས་སྐད་རིག་སློབ་སྦྱང་ངམ་ཚོགས་ཁང་དབར་གྱི་ལམ་ཡིག
 ལ་བྱང་། **65 Rue des Grands Moulins 75013**

རྒྱ་རྒྱུ་ལ་ཕེབས་ན་སྐར་མ་ 30 ཚམ་འགོར་སྲིད། མགོན་ཁང་ཁེ་ལེག་མཉམ་ཉམས་ཕྱིར་ཐོན་རྗེས་རྒྱ་ལམ་དེ་འཕྲེང་བཅད་བཏང་ནས་གཞུང་ལམ་དེ་རང་དེད་
 བས་མདུན་སྐྱོད་བྱ་དགོས། སྐར་མ་ 20 ཚམ་གོམ་པ་བརྒྱབ་རྗེས་གཡོན་ཕྱོགས་ལ་ **rue du Chevaleret** ཕྱང་ངེས་པ་དང་ལམ་རྒྱུང་། **rue**
du Chevaleret དེ་ལེན་རྗེས་ཟམ་པ་ཞིག་ལ་མ་སློབས་བར་མུ་མཐུད་ནས་གོམ་པ་བརྒྱབ་དགོས། ཟམ་པ་དེའི་འགྲམ་ལ་རྡོ་བརྟུག་དེ་ཡར་འཛོགས་
 བ་ཤར་ཕྱོགས་སྐད་རིག་སློབ་སྦྱང་ཁྱེད་རང་གི་མདུན་ན་ཡོད།



ཤར་ཕྱོགས་སྐད་རིག་སློབ་སྦྱང་།

ཤར་གསུམ་པ་**A (tram T3a)** བཟང་ན་སྐར་མ་ཉེ་ཤུ་ཚམ་འགོར་སྲིད།
 མགོན་ཁང་གི་རྒྱལ་སློ་ནས་ཐོན་རྗེས་སྐར་མ་གསུམ་ཚམ་གོམ་པ་བརྒྱབ་ན་ཤར་གྱི་འབབ་ཚུགས་(**Porte d'Italie**) ཟེར་བར་སློབས་ངེས། དེ་ནས་
 ཤར་གྱི་ཁ་ཕྱོགས་ (**“Porte de Vincennes”**) ལ་འགྲོ་མཁན་དེ་ལེན་དགོས་པ་དང་། དེ་ནས་འབབ་ཚུགས་བཞི་པ་སྟེ་ (**Avenue**
de France) ཟེར་བ་དེར་སློབས་སྐབས་མར་འབབ་དགོས། རྒྱ་ལམ་དེ་འཕྲེང་བཅད་བཏང་རྗེས་གཞུང་ལམ་ **Avenue de France** བས་
 གོམ་པ་བརྒྱབ་ནས་གཡོན་ཕྱོགས་ལ་ཡོད་པའི་ལམ་རྒྱུང་། **“Rue des Grands Moulins”** ཟེར་དེར་སློབས་རྗེས་ལམ་རྒྱུང་དེ་དེད་ནས་
 མདུན་སྐྱོད་རྗེས་མི་ཤར་ 100 ཚམ་གོམ་པ་བརྒྱབ་ན་ཚོགས་ཁང་འདུ་འཛོག་ཡུལ་ལ་སློབས་པ་ཡིན།

